

**CHAMPIONS REAL ESTATE GROUP** **買/賣/租/投資/商業或住宅**

**提供你最佳的服務** **Full Service Realtor**

**好投資，心動不如行動!** ABR/ALHS/NHC/PSA

**832-453-8868** **Edward Wang**

realtoredwardwang@gmail.com **王先生**

**Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston**

2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494



**Southwest REALTY GROUP** **德州地產** **中國城餐館、生意、店面辦公室房地產** **買賣租**

1. 頂好廣場2500~3000 平方呎餐館生意轉讓，新裝修，可立即開店。
2. 波霸奶茶小吃店，緊臨敦煌商場，1400 平方呎，店長削價急售，機會難得。
3. 中國城內著名美髮美容店，店長榮休，生意轉讓。
4. 中國城賺錢商場投資、買賣，敦煌店面出售。
5. 恆豐銀行大樓豪華辦公室出售，有房客收入，投資良機。

另有**多項生意買賣，房地產投資買賣項目**，本公司提供優質服務，為客戶保密信息。

**有意者請致電: Broker 李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708**

**分類廣告 D1** **SOUTHERN NEWS GROUP** 美南新聞報業電視傳媒集團總社

全美國最大華裔獨立多媒體集團：報業、電視、網頁、移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper-Television-Yellowpages-Design

**今日美國** 今日美國網站 www.today-america.com

**美南日報** Southern Daily News

**美南國際貿易中心** International Trade Center www.itc-houston.org

**美南國際電視網** Southern Television

**美南印刷廠** U.S.A. Printing

**休士頓黃頁** Houston Chinese Yellow Pages

**休士頓旅遊指南** Houston Travel Guide

E-Newspaper: www.today-america.com wechat: AD7133021553

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 2月10日 星期日

**分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE**

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

**Place Your AD 一通電話，萬事OK**

By phone, Fax, Email or in person: 電話、傳真、電郵、上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

**Business Hours:**  
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm  
Saturday: 9am-12pm  
上班時間: 週一至週五: 上午八時至下午五時  
週六: 上午九時至十二時

**美南新聞分類廣告 公告欄**

我們的網站點擊率已高達 **56,000** 以上，是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台

目前也推出網路促銷活動，只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**

或致電: **281-498-4310**

<b>餐館請人</b>  <b>Restaurant Hiring</b>	<b>*中餐館,新僱</b> 堂吃中餐館,位45南,離中國城30分鐘,誠請有經驗炒鍋,薪水從優,面議,意者請電: <b>832-315-0188</b> <b>832-232-2371</b>	<b>*餐館請人</b> 位西北區 Jones Rd 誠請 熟手 ●全工半工外送員 ●熟手炒鍋 有意者請電: <b>832-282-6106</b>	<b>*餐館請人</b> 離中國城20分鐘 誠請外送員 日薪\$60+小費 有意者請電: <b>832-277-2333</b>	<b>*中餐館請人</b> 位於 Memorial 區 誠招熟手接電話 需會打包,多面手新僱 全工半工均可.請電: <b>832-782-8237</b>	<b>*餐館請人</b> Richmond/Rosenberg 地區,招餐館服務員、收銀員,可以報稅,中英文流利. 聯系電話: <b>626-747-3799</b>	<b>西北區餐館新僱</b> 誠請男女企僱,外送員 電: <b>646-309-1568</b> 炒鍋,油鍋,打雜 越南餐助手. 電: <b>786-417-6670</b> 全工/半工,環境佳,同事相處和諧.	<b>*餐館誠聘</b> ●兼職收銀 ●打雜 ●半工(全工)炒鍋 以上各一名 中國城可接送 意者請電: <b>832-315-0741</b>
<b>*餐館請人</b> Katy 堂吃外賣店 誠請 全工六天外送司機. 需可報稅. 請電: <b>832-586-6203</b>	<b>*點菜中餐館</b> 位西北區/1960 誠請 ●講廣東話炒鍋 ●企僱 有意者請電: <b>713-628-3338</b>	<b>*餐館誠請</b> 位10號 Memorial 區 99大華附近,誠請 ●洗碗打雜 ●英文流利 男性接電話兼企台 ●周日 Driver. 需報稅. 聯系電話 <b>832-231-1319</b>	<b>*餐館招人</b> 位 Corpus Christi 離中國城3小時,誠招 打雜兼幫炒、炒鍋 有團隊精神,有身份,認真負責,包吃包住. 工資面議. 意者請電: <b>626-283-9496</b>	<b>餐館誠請,新僱</b> 炒鍋師傅,外送員 <b>Waitress</b> 位 Spring 區/249 意者請電: <b>281-469-4322</b>	<b>餐館請人</b>  <b>Restaurant Hiring</b>	<b>*中國城中餐館</b> 誠請炒鍋 意者請電: <b>281-210-8392</b> 黃先生	<b>*金冠酒家請人</b> 誠請 炒鍋、油爐 有身份 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電: <b>281-866-5020</b>
<b>*急請送外賣</b> 位於 Katy/FM1463 急請送外賣 Full time/Part time 薪優,單多,小費好 有意者請電: <b>281-714-9311</b>	<b>路州貝城快餐店</b> 打雜(月薪\$2400) 包外賣(\$2600) 包吃包住 離休士頓4個小時車程, 又狗巴士從終點站到貝城終點站, 試工包車票. <b>225-772-8584</b> <b>225-202-1157</b>	<b>江南村請人</b> 位中國城百佳超市旁 中餐館,誠請 企僱,炒鍋,打雜 有意者請電或親臨: <b>281-501-9898</b> <b>9330 Bellaire Blvd</b>	<b>高薪招聘</b> ●熟手炒鍋,美式中餐 ●英文流利收銀: 會打包,接電話. ●照顧寶貴阿姨: 有照顧新生兒經驗. 意者請電: <b>832-696-7902</b>	<b>糖城新加坡 Cafe</b> 中餐館,誠聘 ●廚房洗碗 ●打雜. 有無經驗均可, 可報稅,薪優. 非誠勿擾. 意者請電: <b>832-532-6277</b> <b>214-436-7539</b>	<b>NOW HIRING</b> Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring <b>Waiter/Waitress</b> Full time or Part time Must speak English <b>713-291-6667</b>	<b>長今韓國餐館</b> 誠徵全半工男女企僱, 略英文,小費好,18~35歲 <b>\$10-\$20/時薪</b> 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場,H-Mart旁) <b>832-584-1419</b>	<b>黃金水餃請人</b> 中國城黃金廣場內 新僱誠請廚房員工 全工/半工,需有身份 請11am-9pm 來電: <b>713-270-9996</b> <b>713-501-0368</b>
<b>糖城美式餐館</b> 中餐館新僱,誠聘 全工/半工外送員 收銀接電話(請英文) 請下午3-5點電: <b>281-242-7728</b> 找經理 Allen/Eddie	<b>北京烤鴨店急聘</b> ●懂酒水、有執照 大堂經理一名 ●服務員若干名 有無經驗均可. ~以上可協辦身份~ 有意者請電: <b>979-709-4572</b>	<b>敦煌新張燒烤店</b> ●前台服務人員若干名 每日保底,需報稅. ●燒烤師傅和廚房助手 若干名. 有無經驗均可. 請電: <b>832-283-9991</b>	<b>KATY 中餐館</b> 誠請 有經驗 <b>Waiter/Waitress</b> 小費好 有意者請電: <b>832-606-8788</b> <b>281-682-7818</b>	<b>誠徵餃子師傅</b> 位 Downtown 中餐館 誠徵餃子師傅, 男女均可. 半工. 周一至周五午餐時間 意者請電 <b>832-788-6288</b>	<b>誠請外送員</b> 西北區中餐館, 位249近1960. 誠請有經驗外送員 意者請親臨或Email: <b>832-275-6898</b> <b>Intersunrise @aol.com</b>	<b>美式中餐館</b> 位99號及59號 誠請 ●半工炒鍋 有經驗為佳, 無經驗可培訓. ●Cashier: 可以做白天 有意者請電: <b>281-759-0775</b>	<b>高薪請人</b> 位市中心,高薪 誠聘燒臘師傅 有意者請致電: <b>713-236-8171</b> <b>2808 Milam St. 77006</b>
<b>鳳城海鮮酒家, 誠聘</b> ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企僱 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳. 意者請親臨: <b>7320 South West Fwy</b> 或電: <b>713-779-2288</b>	<b>餐館請人</b>  <b>Restaurant Hiring</b>	<b>永華酒家請人</b> 誠請 ●有經驗企僱 ●炒什碎廚師一名 會廣東話、越南話者 優先錄取. 有意者請電: <b>713-271-3122</b>	<b>路州中餐館</b> 新僱,誠請 廚房幫工多名 包吃包住 (單間,新房,環境好) 有意者請電: <b>985-264-6773</b>	<b>珍寶海鮮城</b> 誠請全工/半工 會說中英文的企僱.& 帶位,收銀,點心推車. 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 <b>281-988-8898</b>	<b>掃描左方二維碼</b> 觀注美南日報 今日之美國 *最新 "分類廣告" 請點擊左下角 《商務合作》	<b>美南微信公眾號</b> 	

**美南日報 全新網站 www.Today-America.com**

**\*\*搶先看\*\*** ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

**「分類廣告」** 請參照以下方式 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖

**>>> 點選進入 看報紙版分類廣告** 即可閱覽7大版分類廣告



**xfinity COMCAST**

**家居 + 商業** HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

**新客優惠**

60 Mbps 高速上網 **\$39.99/mo.** for 12 months

**中文熱線: 832-282-2882**

**Charter Title Company**  
10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

**服務好·價格低·效率高**

C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398  
E-mail: patty.yu@chartertitle.com

**Amy Tan** 分公司經理 Branch Manager  
托管人員 Escrow Officer  
精通: 英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語

**商業地產、私人房產過戶**

設有多個辦公點環境優美、交通便捷

- 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
- 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
- 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479
- 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
- 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
- 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573

**Patty Yu**  
Business Development

**異國佳餚 好吃的讓人驚喜!!**  
**Lucy Ethiopian Restaurant & Lounge**

**名列雜誌(Houstonia Magazine) 休士頓前50Best餐廳**

多種牛、羊、雞、魚、沙拉、素食選項,健康有品質 有無麩質飲食(Gluten-free)

**好吃不貴**

**午餐+咖啡+小酌**

**用餐、放鬆的好地方 和中國菜類似 卻別具滋味**

**電話: 713-334-0000**

地址: 6800 Southwest Freeway, Houston, TX 77074 (位於59公路Star Furniture旁)





# Daily News

- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用 5 元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am  
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊出。

東禾酒家請人  
位中國城中餐館  
誠請有經驗  
粵菜炒鍋、抓碼、企檯。  
意者請電: **713-981-8803**

100



中/日餐館請人  
Restaurant Hiring

**\*高級中日餐館**  
Cafe Ginger誠請  
●中餐大廚一名,需有  
管理經驗及懂川揚菜  
●收銀帶位,外送員  
服務員 各數名.  
**832-818-1418**

**\*高級日本餐館**  
**Kitchen Head Chef,**  
**Sushi Man,**  
**Kitchen Chef.**  
需報稅，  
位於 Galleria 地區。  
有意者請電：  
**832-996-3601**

**二家日本餐館**  
休斯敦白人區,現招  
男女企台(可賺4千).  
油鍋及後廚助手.  
需要有身份。請電:  
**979-313-9896**  
**510-936-4737**

**壽司吧出售**  
位 Kroger 超市內  
8號/290 交界處  
距中國城 15分鐘  
有意者請電:  
**917-912-3501**

**\*中國城餐館急售**

- 2500 呎, 惠康超市旁, 設備連生意, 可立即營業, 東主回國, 出價即考慮賣
- 1700 呎, 近敦煌商場, 百利大道, 奶茶快餐店轉租
- 敦煌商場, 樓下店面 2000 呎, 二樓店面 2125 呎, 面對百利大道出租。
- 近中國城三明治快餐店, 1770 呎, 生意轉讓, 面對 8 號公路。
- 著名日本餐館, 近中國城, Westheimer 上 2123 呎, 有生意, 售 10 萬, 先到先得
- 另有 多間餐館及店面出租轉讓。 詳情請洽: 德州地產公司

**李先生 713-826-3388 程小姐 281-989-1708**

**\*月賺1萬5以上**  
離中國城10分鐘,經營  
6年半一手外賣店。東主  
退休,生意5萬,盈利高,  
租廉易做,週營業6天,  
人手穩,工具齊  
晚上8點後電或短訊  
**346-808-0288**

美食街店鋪轉讓  
位於 Katy 地區  
因東主健康問題  
有意者請電:  
**832-620-5326**  
非誠勿擾


**堂吃外賣中餐**  
位 Katy, Cinco Ranch  
1400 呎, 地點佳,  
生意穩, 設備齊全,  
東主回國出售  
意者請短訊或電:  
**281-789-8799**

**餐館出售**  
西北區,位十字路口  
3200呎,旺鋪出售  
生意4萬多,  
因無人手打理出售  
請電: 非誠勿擾  
**713-294-3981**  
**713-357-8228**

**中餐館出售**  
位於 Spring, TX 的  
堂吃外賣店。  
設備齊全,地點佳,  
於 Kroger 廣場內,  
客流量高。聯系方式:  
**832-598-4786**


**穩賺中餐館售**  
創業良機，  
穩賺中餐！  
飛機場內，  
客源充足！  
有意者請來電，留言  
或簡訊：楊先生  
**713-819-0908**



 <p><b>200</b></p> <p><b>Home Service</b></p> <p><b>家庭服務</b></p>	<p><b>*薪優誠聘保姆</b>          照顧15個月小孩,          做飯及簡單家務,          有經驗,有愛心,愛乾淨          住家/通勤均可.          全職/半職均可.          有身份. 意者請電:  <b>281-760-7078</b></p>	<p><b>*誠聘住家阿姨</b>          Katy區域,需住家,          照顧4個月男寶寶,          工作六天休一天,          有責任心,愛心,          馬上可上班.          有意者可電話詳談:  <b>817-714-7132</b></p>	<p><b>*誠請長期保姆</b>          Long term nanny,          zip code 77007(郵編)          can communicate in          English, 能英文溝通          照顧2歲男孩.          take care of 2 little boys.  <b>713-305-6267</b></p>	<p><b>*誠徵通勤保姆</b>          糖城(Commonwealth)          一周5天做晚飯+打掃          衛生+接送小孩.體健          勤勞,有愛心,新優.          意者請電:  <b>832-212-5328</b>  <b>612-239-8579</b></p>	<p><b>*糖城通勤保姆</b>          每周五天,照顧10個          月大寶寶,做飯及簡          單家務.要求身體健          康,愛衛生,重細節.          意者請電: 何  <b>612-803-7042</b></p>	<p><b>*誠聘住家保姆</b>          Shephard/W. Albama          照顧二個月嬰兒          及做簡單家務,          必需住家,可立即上班          新優,詳情面談.請電  <b>832-466-3402</b></p>
---	--	---	--	--	---	--

<p><b>*高薪誠徵保姆</b>          通勤, \$15/小時,          初生嬰兒及五歲孩童          (日間上學)          家住 West U。          有意者請洽: 李太  <b>415-341-3936</b></p>	<p><b>糖城住家阿姨</b>          清潔衛生及簡單做飯          要求 55 歲以下, 勤快          誠實, 一周工作 6 天,          薪優, 歡迎夫妻一起          應聘, 意者請電:  <b>832-600-3342</b></p>	<p><b>誠聘任家保姆</b>          家住 Pearlant          協助照顧小孩,          做簡單飯菜及家務          一周工作 6 天,          住宿有套間及電視          必需住家。意者請電:  <b>818-399-8253</b></p>	<p><b>誠聘長期阿姨</b>          家住 Rice 大學附近,          一周六天, 打掃衛生,          洗衣, 簡單晚飯,          照顧一歲半小男孩。          (白天上幼兒園)          住家/通勤均可。電話:  <b>346-234-6085</b></p>	<p><b>看護服務</b>            200          Health Care Service</p>	<p><b>*陪伴女性長者</b>          家住西大學城區          (離中國城 15 分鐘)          陪伴行動尚可女長者          能做 2-6 天, 開車, 過夜          烹調, 輕微家務, 愛心,          耐心。請電或短訊:  <b>425-233-9079</b></p>	<p><b>*夜間看護服務</b>          (男女不限, 男士優先)          近醫學中心, 夜間陪護          (18:00 - 8:00), 會日常          英語。有看護經驗者優          先。每周工作 7 日。          待遇從優。詳情請電:  <b>713-922-1688</b></p>	<p>請掃<b>二維碼</b>          關注  <b>今日美南</b>  <b>分類廣告</b></p>
--	---	--	--	--	--	---	---

<p><b>家政助理</b> <b>Housekeeper</b></p>	<p><b>管 家</b></p>	<p><b>*誠聘鐘點工</b> 位 Memorial / 8號 下午4點-晚8點 週一至周六,需勤快 乾淨女士,打掃衛生, 做晚飯,意者請電: <b>713-306-5987</b> 房1廳浴室租,携包可住</p>	<p><b>*通勤家務助理</b> 家住糖城, 做晚餐及簡單家務 意者請電: <b>281-753-6176</b> 許太太</p>	<p><b>*誠聘家務助理</b> Bellaire 區, 六歲女孩學校接送 (Horn elementary), 下午3-6點,負責 準備晚餐,限女性, 價格面議.意者請電 <b>713-210-9134</b></p>	<p><b>*鐘點家務助理</b> 位糖城,需負責晚飯 及打掃衛生, 週一至周五,半天 薪優,面議。 聯系人:吳先生 <b>517-899-9640</b></p>	<p><b>聘住宿女管家</b> 距離中國城20分鐘 年齡50歲左右,有身分 誠實,愛清潔。 帶寵物,做飯,家務, 照顧長者,必需住宿 1周工作六天. 請電: <b>832-606-2832</b></p>	<p>掃描左方二維碼 觀注美南日報 <b>今日之美國</b> <b>*最新 "分類廣告"</b> 請點擊左下角 <b>《 商務合作 》</b></p>	<p><b>美南微信公眾號</b></p> 
---	-------------------	--	--	---	--	---	---	---

 <p><b>月子服務</b> <b>Baby Center</b></p>	<p><b>台式月子餐</b> 有機食材為主 詳情請洽: Tina <b>936-668-1461</b> <a href="http://www.postpartummeals.com">www.postpartummeals.com</a></p>	<p><b>萌娃月子中心</b> 近塘城大華, 大湖邊豪宅 資深婦幼保健醫生 24小時悉心呵護! <b>832-798-0387</b> 微信: Benwu1121 <a href="http://www.ustxbabycenter.com">www.ustxbabycenter.com</a> ● 招聘月嫂, 快速辦証</p>	<p><b>美好月子中心</b> 高檔湖景別墅, 經驗 母嬰護理, 一流婦科, 兒科醫生及醫院, 辦理全套證件, 新優 誠徵做飯阿姨及月嫂。 電: <b>956-559-9999</b> 微信 <a href="http://servicecenterusa">servicecenterusa</a></p>	<p><b>休斯頓月子中心</b> 渡假村式的湖景別墅, 舒適, 寧靜, 地理位置優越 步行可到4大超市, 24小時專業月嫂 的細心呵護。 誠聘月嫂及做飯阿姨 <b>713-410-4900</b> 微信: <a href="http://usababy333">usababy333</a></p>	<p><b>德愛月子中心</b> 德州老字號月子中心 歡迎大家來坐坐 <b>281-235-6313</b> <b>832-660-2228</b> 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin ● 另聘護理人員</p>	<p><b>愛之源專業月子中心</b> ● 特價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽 ● 歡迎入住渡假豪華湖景民宿: 經濟可攸, 可協助完成一切所需。 歡迎參觀或諮詢: <b>832-359-5666</b> 微信 WeChat: <b>Grace6953</b> <a href="http://www.lovesource.weebly.com">http://www.lovesource.weebly.com</a></p>
--	--	--	---	--	---	---

<p><b>300</b></p>  <p><b>Company Hiring</b></p> <p><b>公司請人</b></p>	<p><b>誠聘員工</b></p>  <p><b>Company Hiring</b></p>	<p><b>*軟件公司招聘</b>          軟件工程師:          熟悉 C#,asp.net,          Javascript-SQLSERVER.          計算機專業本科或以上學歷. 請電:  <b>281-501-8621</b>          履歷請寄: <b>info@h3homeinternational.com</b></p>	<p><b>*誠聘經理助理</b>          位休士頓市內旅館          尋找: 經理助理          需英文 及          基本電腦知識          有意者請電:  <b>832-768-1282</b></p>	<p><b>*公司招聘</b>          倉庫人員數名,          有體力,懂英文.          有發貨經驗者優先          意者請發簡歷至:  <b>resume7789@gmail.com</b></p>	<p><b>*誠徵倉庫助理</b>          負責辦公室文書及倉庫工作. 會講英文或西班牙文者優先.          工作一周五天          請將簡歷至:  <b>hresume783@gmail.com</b></p>	<p><b>*招聘公關助理</b>          半工或全工均可          每小時\$16          會開車,英文流利,          喜歡交流.          意者請電或Email:  <b>713-858-4786</b>  <b>Bellaireclinic2@yahoo.com</b></p>
---	---	---	---	---	---	---


<p><b>*招 聘</b> 國際貿易個人助理 誠實高效, 工作地點: 休斯頓 10333 Harwin Rd 中英文簡歷請發: <b>425-659-8888</b></p>	<p><b>*全職卡車司機</b> 公司位西北區食品工廠 有C牌駕照, 工作時間: 周一至周五 8am-5pm 送貨僅限休士頓區域 會說基本英文為佳 電: <b>713-263-1944</b> or Email : <b>infousa@longphung.com</b></p>	<p><b>*機床公司</b> 誠徵 電氣、 機械工程師/技工 學習能力強優先。 意者請電: <b>832-228-4588</b></p>	<p><b>產權保險公司</b> 誠徵 Part time 前檯, 中英文流利 意者請 Email 或電: <b>lawresume2016@gmail.com</b> <b>832-231-2465</b></p>	<p><b>誠聘便利店</b> 收銀員和廚房幫手 若干名, 地點近中國城 需要報稅, 懂英文。 電話或短信: <b>832-781-8807</b> Email: <b>hr@dt-development.com</b></p>	<p><b>食品公司招聘</b> 地點休斯頓, 需有身份。 享醫保, 新假, 401K, 年終 ●銷售: 面對超市, 會中英文。 ●倉儲作業員: 鏟車經驗優先, 電郵簡歷: <b>jobchicago2012@hotmail.com</b></p>	<p><b>*王朝旅遊誠聘</b> 辦公室助理和營業代表 需中英文流利 懂電腦, 熟悉辦公軟件 位中國城彩虹廣場側 <b>713-981-8868</b> <b>aat128@yahoo.com</b></p>	<p><b>運輸公司招聘</b> <b>SK2 Trucking, Inc.</b> 立即招聘全職司機 和 <b>Owner Operator</b> 駕駛員必須擁有良好 駕駛記錄, A 執照和 TWIC Card. 請電: <b>John</b> <b>415-810-4256</b></p>
--	---	--	--	--	--	---	--



<p><b>地產公司誠聘</b> (兼/專職)員工若干名 中英文流利, 熟悉辦公軟件. 意者請電或 Email: <b>281-529-5558</b> <b>contact.zhongde</b> <b>@gmail.com</b></p>	<p><b>醫生診所請人</b> 誠聘前檯: 有身份, 需中英文流利, 熟悉電腦操作. 位中國城黃金廣場 電: <b>832-834-4812</b> 傳: <b>832-834-4814</b></p>	<p><b>石油貿易公司招</b> Accountant. 要求有會計 經驗, 有物流經驗者佳, 中英文流利, 熟練 Quickbook, 在美有工作 許可, 薪優面談。地點 Katy, TX. 簡歷至 alan2@ hectomind.com</p>	<p><b>誠 聘</b> <b>Office Assistant</b> 大學畢業以上, 有工作經驗優先考慮. 投簡至: <a href="https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf">https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf</a> Email: <b>hr@daxwell.com</b></p>	<p><b>醫療診所誠聘</b> 診所助理 中英文流利, 懂電腦 具有顧客服務經驗, 懂粵語更好, 可學眼鏡 裝配技術 *薪水從優 yandyllc@gmail.com Tel: <b>832-978-4468</b></p>	<p><b>旅館請人</b> 休斯頓南(梨城南南部) 誠聘房間清潔工 有意者請電: <b>281-658-6286</b> <b>281-352-2686</b> 或親臨 22111 Hwy6, Manvel, TX 77578</p>	<p><b>高薪, 裝修公司</b> ●師傅, 帶工具 \$300 ●會英語員工一名 ●打雜若干名 或尋 ●合作伙伴 有意者請電: <b>346-288-9949</b></p>	<p><b>*旅館徵前檯</b> 包住宿. 請電: 周先生 <b>832-613-8868</b></p>
---	--	--	--	---	--	---	---

<p><b>300</b></p>  <p><b>Company Hiring</b></p> <p>公司請人</p>	<p><b>*Ocean Harvest Wholesale Inc.</b>  <b>Seafood Distributor &amp; Processor</b>  <b>●全職業務員 (Sales Person)</b>          需中英文, 有工卡。          電話: <b>713-224-3474</b>          Fax 履歷至: <b>713-673-3121</b>  <b>8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029</b></p>	<p><b>*Part-time/Full-time</b>          Mandarin and English speaking  <b>Dental Assistant.</b>          Must be familiar with          basic computer and phone skills.          Must be able to work with children.          Call: <b>281-661-8304</b> for a phone interview.</p>	<p><b>*塑料袋工廠 誠徵</b>  <b>機台操作人員2名:</b>需輪早晚班          上班地點: 近中國城          意者請親臨:  <b>10660 FALLSTONE ROAD,</b>  <b>HOUSTON, TX 77099</b></p>
--	--	---	--

<p><b>*NOW HIRING</b>  <b>Reception/Assistant</b>          Real Estate Office,          will provide training,          part time or full time,          fluent in English/          Chinese. Resume:  <b>kenli888@aol.com</b></p>	<p><b>NOW HIRING</b>  <b>Office Assistant</b>          Needed in importer.          Fluent in English,          proficient computer skill          Office &amp; Quick Book.          Resume:<b>buresovat</b>  <b>@gmail.com</b></p>	<p><b>*Logistics Associate @ SW Houston</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● A logistics company is looking for qualified candidates to coordinate inbound, manage inventory, replenish orders.</li> <li>● Detailed orientated Work with least supervise Critical thinking.</li> <li>● Excellent verbal and written communication skills.</li> <li>● Proficient in MS Office Search Engine Some.</li> <li>● Experience in Logistics Knowledge of US &amp; Asia realm.</li> <li>● Good senses of Business Bachelor Degree or above.</li> <li>● Legal working status. Email: <b>trucking2000LLC@gmail.com</b></li> </ul>	<p><b>*Thunder Group Texas Warehouse Worker</b>          Employment Type : <b>Full-Time (40+hour)</b>          Warehouse Worker Job summary          Perform an array of functions that may include receiving &amp; processing incoming stock and materials, picking and filling orders from stock, packing and shipping orders, or managing, organizing and retrieving stock in the warehouse.          Call : <b>713-690-0111</b> or email resume to  <b>brianc@thundergroup.com</b> for interview appointment</p>
--	---	--	--

<p><b>*PART TIME</b>          SW CPA firm hiring  <b>Entry Level Accounting Student,</b>          computer knowledge,          good communication skills,          Chinese/English required. Resume to :  <b>taxmax0101@yahoo.com</b></p>	<p><b>*RE/MAX United 聯禾地產</b>          亞裔社區第一地產公司,擴大營運,征招儲備干部。          地點:中國城或凱蒂亞洲城。 時間:週一至周五或周六/全職或兼職可          職位: 1.市場行銷(簡易圖片處理及設計) 2.前台行政助理          3.會計、財務管理 4.地產業務 5.物業管理          大學或以上學歷,有合法工作身份,中英文流利,認真細致責任心強,          Multitasking &amp; Learning base,會使用辦公軟件;有地產代理執照佳          請發簡歷到: <b>hr9889@gmail.com</b> 或致電: <b>713-630-8000</b></p>	<p><b>Customer Service Specialist</b>          Fluent in English, Chinese a plus, Good at Computer, Ability to          Multi-Task. We're a unique collection of importers, wholesalers,          designers and marketers to enrich lives by delivering Competitive          Salaries and Bonus Programs, comprehensive Benefits Package          including Medical Insurance, Paid National Holidays, Paid Vacation          Plus Paid Company-Wide Holidays 12/26 through 12/31.          Resume to: <b>mykao2000@yahoo.com</b></p>
---	--	---

<p><b>汽車零件廠( 工作地點在達拉斯 ) 誠徵</b></p> <p>1. <b>MIS Assistant</b> : Experienced with PC hardware, networking, Microsoft Windows server 2012/7/10, Office 2016, Citrix VMware, XenDesktop/XenApp and website design/language. 懂中文.</p> <p>2. <b>機器維修幹部</b> 一名: 有經驗優先考慮, 懂英文, 有機械或電氣經驗佳.</p> <p>3. <b>模具維修幹部</b> 一名: 有經驗優先考慮, 懂英文, 有車床、銑床經驗者佳.</p> <p>4. <b>夜班生產管理人員(Production Planner)</b> 一名: 對現場生產管理有興趣者, 無經驗可. 公司提供員工醫療保險、401K 及年終獎金. 有意者請 Email 或傳真履歷至: E-mail: <a href="mailto:jeffc@tygproducts.com">jeffc@tygproducts.com</a> or Fax: <b>972-542-1689</b> Attn: HR Dept.</p>	<p><b>和樂公司"薪優"誠聘業務專員</b></p> <p> 中、英文流利, 通越南話尤佳; 知電腦操作; 需跑外州. <b>薪優</b>, 最佳醫療保險, 有新假期, 及 401K 退休計畫</p> <p>工作地點: <b>Houston, TX</b> 意者請將履歷表傳真或 Email 至: <b>201-434-2540</b> <b>RECRUIT@WELLUCK.COM</b></p>	<p><b>*電子商務公司招聘</b></p> <p>業務員或技術人員 2-3 名, 職責範圍: 庫存管理、電腦維護, 商品物流. 需本科或以上學歷, 有計算機 工作經驗者優先, 性別年齡不限, 待遇從優. 有意者請將求職信及簡歷發至: <b>info.nuvisionproducts@gmail.com</b></p>
---	--	---

<div data-bbox="40 2688 267 2729">  <b>BANKCARD SERVICES</b>  <small>www.bankcardservices.com</small> </div> <div data-bbox="327 2688 582 2729"> <h2>信用卡公司急聘</h2> </div> <div data-bbox="101 2732 642 2801"> <p>1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文, 熟悉電腦操作.          2. 業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金. 帶薪培訓</p> <p>Bankcard Services now is hiring <b>Technician</b>.</p> <p>● <b>Sales Reps</b>: Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus</p> <p>Email: <b>nagib.nehme@bankcardservice.com</b>          Call: <b>281-797-6228</b> Fax: <b>281-531-6670</b>  <b>810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079</b></p> </div>	<div data-bbox="722 2688 1106 2729"> <h2>新聞媒體招聘電視主播</h2> </div> <div data-bbox="757 2732 1071 2910"> <p>需具有新聞相關專業學歷,          具有較好的播音主持基礎          和語言表達能力,          普通話流利, 形像好, 有經驗優先。          全工半工皆可, 有身份, 可報稅。          意者請發簡歷至:  <b>wlinda2005@gmail.com</b></p> </div>	<div data-bbox="1177 2688 1526 2729"> <h2>網站設計和維護人員</h2> </div> <div data-bbox="1212 2732 1492 2910"> <p>媒體公司招聘</p> <p>要求電腦專業畢業,          有工作經驗, 需有工作許可,          半職 Part time, 能報稅。          Email: <b>wlinda2005@gmail.com</b></p> </div>	<div data-bbox="1596 2688 1754 2729"> <h2>美南新聞 微信公眾號</h2> </div> <div data-bbox="1579 2732 1770 2910"> <p>請直接掃描關注。          分類廣告顯示在          右下角"商務合作"</p> </div>
<div data-bbox="145 2917 598 2951"> <h2>*科學儀器公司 招聘 技術支持人員</h2> </div> <div data-bbox="56 2958 678 3132"> <p>要求有科學和工程相關的學位和一年以上銷售或者客服經驗。          高於平均水平的英文書寫和口語表達能力。          能夠同時承擔多項任務。          薪酬面議, 公司提供保險和福利, 必需有身份。          公司位於 Stafford, 環境好。          Send resume to (no phone call): <b>Jennifer@chemyx.com</b></p> </div>	<div data-bbox="722 2917 1106 2951"> <h2>新聞媒體招聘電視主播</h2> </div> <div data-bbox="757 2958 1071 3132"> <p>需具有新聞相關專業學歷,          具有較好的播音主持基礎          和語言表達能力,          普通話流利, 形像好, 有經驗優先。          全工半工皆可, 有身份, 可報稅。          意者請發簡歷至:  <b>wlinda2005@gmail.com</b></p> </div>	<div data-bbox="1177 2917 1526 2951"> <h2>網站設計和維護人員</h2> </div> <div data-bbox="1212 2958 1492 3132"> <p>媒體公司招聘</p> <p>要求電腦專業畢業,          有工作經驗, 需有工作許可,          半職 Part time, 能報稅。          Email: <b>wlinda2005@gmail.com</b></p> </div>	<div data-bbox="1596 2917 1754 2951"> <h2>美南微信公眾號</h2> </div> <div data-bbox="1579 2958 1770 3132">  </div>



**單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!**

**在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!**

 Call/Email to **Nicole**
  

**廣告專線: 281-498-4310 或 Email [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com) 美夢就會成真**














**職業介紹所**

餐館、炒鍋、油鍋、打雜、企台、  
收銀、外送、  
按摩、足療、保母、婚姻。  
駕照培訓、機場、賭場、包車、接送。  
裝修、清潔衛生。 請電：  
**832-651-6559 626-841-8962**









美南分類廣告NICOLE 吳  
 微信: **AD7133021553**  
 Call: **281-498-4310**



**好狗狗美容院**  
●專業資格認證，  
提供全套貓、狗服務，  
經驗豐富，手工剪毛。  
●寵物寄宿，精心照顧。  
●收費合理，全天營業。  
請電：**281-741-8859**  
**11394 Westheimer/8號**  
Houston, TX 77077 (近中國城)

**美南駕校**  
 中文普通話授課,保送筆試,  
 筆試後本校可考路試,  
 成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,  
 B1,B2 旅遊簽證,可考駕照  
 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課  
 安全班,取消罰單: 每週日有班  
**7001 Corporate Dr. #203**  
**832-277-7226** 王先生



取消交  
通罰單

安全班學校

取消法院罰單, 保險折扣

謝老師(DS#5391)

中文上課, \$40

每周三、五, 日有班

其餘時間, 請電話預約

9:30am MT 駕校內

7001 Corporate Dr. #213A

832-863-8882

**飛達搬家 since 1985**

德州本地 及 全美各地搬家  
專精回台 及 東南亞,每周往返

- \*門對門服務,有倉儲可供存放
- \*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
- \*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱

**德州分公司 1-281-265-6233**  
**www.luckymoving.com**

760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478  
執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022

- 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
- 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
- 台灣分公司 **03-327-5533**

**西南搬家**

(O) **281-933-1555** I.C.C. M.C. 249994  
(F) **281-933-2953** TX.D.O.T. 4646C8  
U.S.D.O.T. 461436

**www.swmoving.com**  
Email: **mike.kuo@swmoving.com**

- 公寓, 住家, 辦公室, 倉庫遷移。
- 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
- 政府合法執照 25 年經驗 工作保證 誠信可靠。

**小陸機場接送**  
機場碼頭,市內接送,  
老人就醫,跑腿服務。  
**832-526-6599**  
陸先生

**老廣交通**  
24 小時服務熱線  
**713-874-4235**  
**832-282-1118**  
安全,準時,誠信,周到.  
機場碼頭,長/短途接送

美南分類廣告NICOLE 

微信: **AD7133028553**

Call: **281-498-4310**






**單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!**

**在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!**

 Call/Email to **Nicole**
  

**廣告專線: 281-498-4310 或 Email [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com) 美夢就會成真**


  
 恭喜您在美南報找到好對像  
 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福  
 03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶  
 05/05/18 恭喜劉小姐找到好伴侶  
 08/31/18 恭喜美國男士找到伴侶



**\*58歲美國男士誠意徵婚**

**Serious relationship**

with good woman 36-48 that leads to marriage.

Must speak English. 需能英文溝通

誠尋 36-48歲善良嫺淑的女士先友後婚。

誠意者請英文電：**817-291-8173**

或 Email：**bobpetty01@aol.com**

**55歲女士徵婚**  
相貌端莊艷麗，優雅。無不良嗜好，積極樂觀，經濟獨立。有綠卡。求有身份的華人或美國人爲伴。要求：健康正派，無不良嗜好，有事業心有愛心，會英文的男士在職或退休均可。年齡55-70。  
誠意者請電：**832-790-6755**



# 為多元族裔發聲 譚秋晴參選斯坦福市議員



Working together for  
**STAFFORD'S FUTURE!**



MEET YOUR CANDIDATE

**ALICE CHEN**

FOR STAFFORD CITY COUNCIL POSITION #1



Saturday  
**02-16, 2019**  
11AM - 2PM

**CHINA BEAR**  
12755 SW Freeway  
Stafford, TX 77477  
(Free Lunch)

**JOIN US IN SUPPORTING ALICE!**  
All donations accepted. Volunteers welcome!

\*Donation: Elect Alice Chen to Stafford City Council  
Campaign A/C: 1026988 ABA #113015500  
Golden Bank: 9315 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036  
Political Adv. Paid by Alice Chen Campaign for Stafford City Council



25年前為前市議員關振鵬助選

（本報訊）美國是一個多元文化著稱的國家，因為族裔和文化的多元融合，讓美國社會一直保持著強勁的活力，推動美國社會的快速發展。做為亞裔的傑出代表，譚秋晴女士（Alice Chen）將參加此次斯坦福市議員的競選。

譚秋晴女士談及自己參加此次參選的原因，是始於幾周前斯坦福市的市長 Scarchilla 的一個電話，他告訴譚秋晴今年五月的市議員選舉，其中有一位議員臨時決定不再連任參選，目前有一個空缺，希望譚秋晴能憑借自己多年國會議員助理的經歷和商業界的驕人業績及良好人脈，參選加入市議員團體。

之後，譚秋晴女士將這個想法告訴了國會議員 Al. Green，得到的消息是國會議員將全力幫助譚秋晴助選。此外，譚秋晴還告訴了前任市議員關振鵬，其結果依然是不出所料的全力支持。

以上三位政界人物的鼓勵支持，給譚秋晴莫大的鼓舞和信心，更重要的是，她始終認為反饋社區是極大的榮耀。多年的從政經歷和財經職場的磨練，讓她深深感受到，華人從政不是夢，需要更多的華人去參與，讓主流社會聽到更多來自華裔社區的聲音。同時，多元族裔需要華人的力量和智慧，推動美國社會的快速發展，也是斯坦福市未來繁榮的關鍵，國際化的前提就必須要多元化，因此，聽華人發聲，讓更多的華人參政議政勢在必行。

譚秋晴女士自 2006 年至今擔任國會議員艾

格林助理，具備豐富的從政和社區經驗；同時，她又是一名在金融界業績顯著受人尊敬的專業人士，她目前擔任 AIG 美國國際集團-首席經理，為德州註冊公共會計師，擁有超過三十年的美國知名公司的管理經驗並擔任高級職位，榮獲 2018 年 AIG 公司全美綜合評比最優秀經理人獎，並多次入選休斯頓最有影響的女性排行。

近年來，譚秋晴女士一直活躍在城市建設和社區義工活動。2010 年在斯坦福學區成立德州第一個中英文雙語沉浸式教學，組建中英文教師隊伍，獲得社區高度評價；從卡崔娜颶風到哈維颶風，譚秋晴女士聯系 FEMA 機構，讓 700 多個亞裔社區家庭獲得了聯邦政府的災害補助；在國會議員助理的工作中，她不僅參與了上千次的華人社團的活動，也接觸到不同的族裔團體，深感到華人社會要強大就必須團結互助，了解華人文化，替華人發聲；20 多年的財經工作，她不僅培養出許多優秀團隊，同時，不懈的勤奮努力也創造了一個個驕人業績；2018 年休斯頓世界石油大會（OTC）期間，譚秋晴安排國內能源界權威和領導訪問斯坦福市市長及議員，促進中美經濟交流，她憑借華裔優勢，未來將會引進更多的中國投資商；去年 12 月她隨休斯頓市長特納參加為期 10 天的中國之行貿易代表團，走訪北京、上海、深圳，希望未來能為斯坦福市尋找姊妹城市，提升城市質量，增加更多商機，促進國際化合作及雙贏。

此次譚秋晴女士競選斯坦福市議員，目的是回饋社區，憑借自己多年積累的廣博人脈和專業能力，為斯坦福市的發展和繁榮做出貢獻。

立足減少犯罪和增加就業機會，推動斯坦福市的國際化商業進程，積極推廣該市的多元文化和商業優勢是此次譚秋晴女士參選施政的重中之重，其中的施政綱領包括：

- 支持該市免收商業及住家地產稅的零稅收政策。
- 讓更多當地和國際商家進駐投資斯坦福市，增加工作機會，提升該市經濟實力，創造良好的商業環境，讓斯坦福市成為商家的首選之地。
- 把減少暴力和犯罪作為首要問題，監督

設立多種語言的幫助熱線電話，讓該市成為一個包容兼濟的多元化城市。

- 打造該市 MURPHY 大道，使其成為一條多元文化為特色的商業走廊。
- 積極推廣 GRID（原德州儀器公司 Texas Instruments 總部，占地 21 英畝），作為購物、居住和娛樂為一體的多功能商業地標。
- 繼續支持由譚秋晴女士 2010 年組織設立的位於斯坦福學區的中英文雙語沉浸式教學，目的是培養更多的雙語國際化人才。
- 繼續做好水災防範，減少颶風水災帶來的商業及居民損失。

事業成功，家庭美滿，譚秋晴女士和畢業於普林斯頓大學的陳適中博士結縭多年，育有一雙優秀兒女，都在從事醫牛工作，為社區服務，是華人家庭的良好典範。

請將您手中珍貴的一票投給最優秀的人選，讓斯坦福市的明天更加美好。

此外，譚秋晴女士競選斯坦福市市議員新聞發布及造勢大會將於中國熊餐廳（China Bear）於 2 月 16 日，中午 11 點至下午 2 點舉辦，午餐免費，請大家撥冗出席，積極捐款和提供義工支持。

投票時間：5 月 4 日，星期六 地點：Stafford City Hall

提前投票：4 月 22 日至 4 月 26 日 上午 8 點至下午 5 點

4 月 29 日至 4 月 30 日，上午 7 點至下午 7



與國會議員 Al Green 和 Sri Kulkarni 合影

## WE'RE READY. ARE YOU?

We know table players don't take their games lightly, and neither do we. At L'Auberge, we're bringing the greatness back to tables, with 20X odds, \$20,000 limits and the most generous comps in town.

COME AND GET IT



**L'auberge**  
CASINO RESORT  
LAKE CHARLES



/LAubergeLC



@LAubergeLC



@LAubergeLC

Must be 21 years of age or older. Gambling problem? Call 800.522.4700.  
©2018 Pinnacle Entertainment, Inc. All rights reserved.

**GAMBLING PROBLEM? PLEASE CALL 800.522.4700.**